

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ ALCOMEX Sprężyny Sp. z o.o.

Положення 1 Сфера застосування.

- 1.1. Дані загальні умови застосовуються до укладання та виконання договорів купівлі-продажу пружин, укладені ALCOMEX Sprężyny Sp. z o.o. внесеної до реєстру підприємців, який веде Окружний суд міста Варшави за номером KRS 0000257410 (надалі „ALCOMEX”) як продавець, з іншою особою – підприємцем, як покупцем. Розуміння Загальних умов продажу включає: розуміння також умов поставки, ALCOMEX як постачальник, а купуючого, як одержувача.
- 1.2. Якщо контекст не вказує на інше, у значенні Загальних умов продажу, вжитих у множині, включає також однину і навпаки.

Положення 2 Укладання договору.

- 2.1. Договір вважається укладеним, коли сторони погоджують вид, кількості або лічби та ціни пружин, дати їх надання, при цьому враховуючи Загальні умови продажу.
- 2.2. Якщо договір не було укладено у письмовій формі, ALCOMEX може вимагати підтвердження у письмовій формі всіх, або деяких з положень Загальних умов продажу, надаючи при цьому покупцю відповідний термін. Якщо покупець ухиляється від такого підтвердження або у разі суперечки між сторонами щодо змісту домовленостей, ALCOMEX може призупинити виконання зобов'язань по договору, до досягнення письмової згоди, або вирішенні спірних положень у відповідному остаточному рішенні. ALCOMEX не може заявити про призупинення виконання зобов'язань по договору з вищезазначеної причини протягом двох років з моменту укладення договору.
- 2.3. За відсутності або у разі сумнівів щодо ідентифікації типу пружин або технічних особливостей, передбачається, що у договорі йшлося про стандартні продукти ALCOMEX описані на інтернет сторінці ALCOMEX або в інших наданих покупцеві матеріалах ALCOMEX з параметрами найбільш схожими на ті, яких стосувались переговори, пропозиції, зустрічні пропозиції, запити щодо ціни чи інші повідомлення перед укладенням договору.

Положення 3 Інформація, поради та проєкти.

- 3.1. Покупець може використовувати документи, інформацію, розрахунки, креслення, моделі, програми, проєкти, поради та інші подібні елементи від ALCOMEX у зв'язку з укладанням або виконанням договору з ALCOMEX (надалі „Інформація”), виключно з метою виконання цього договору з ALCOMEX або використання придбаних на підставі даного договору пружин. Покупець зобов'язаний від часу

- укладення договору і протягом десяти років після його укладення зберігати Інформацію таким чином, щоб сторонні особи не мали доступу до неї без контролю покупця.
- 3.2. ALCOMEX зберігає за собою всі авторські права, права промислової власності та інші права на нематеріальну власність до будь-якої Інформації, створеної у зв'язку з укладанням чи виконанням договору. Укладення договору не може бути інтерпретоване як надання ліцензії чи іншого дозволу на використання таких прав.
- 3.3. Якщо договір не було укладено, покупець повертає усю отриману Інформацію та видаляє з носіїв усі дані щодо Інформації, для запобігання порушення вищевказаних положень.
- 3.4. ALCOMEX виготовляє пружини на основі проектів, припущень та іншої інформації, наданої покупцем до ALCOMEX перед укладанням договору (інструкції). Покупець має право контролювати відповідність виконання пружин згідно інструкцій, однак цей контроль не повинен перешкоджати діяльності ALCOMEX. Покупець несе відповідальність за те, що якщо пружини виготовлені відповідно до інструкцій, треті особи не висуватимуть жодних претензій до ALCOMEX. ALCOMEX не зобов'язаний перевіряти отримані рекомендації.
- 3.5. У разі порушення будь-яких із зобов'язань, викладених в Загальних умовах продажу, ALCOMEX має право вимагати договірну неустойку в розмірі однієї тисячі євро за кожен день тривалості суперечки з приводу зазначених вище положень.

Положення 4 Надання пружин покупцеві

- 4.1. Термін видачі пружин розпочинається з моменту отримання ALCOMEX першої передоплати згідно фактури і становить не менше одного місяця.
- 4.2. Кінцевий термін видачі пружин призупиняється поки сторони домовляться про уточнення або модифікацію технічних характеристик, типу, або кількості пружин.
- 4.3. Термін виконання пружин відповідно подовжується у разі додаткових замовлень.
- 4.4. Будь-яка сторона може подовжити термін видачі пружин з поважних причин. Це потрібно зробити негайно по їх виникненню, крім цього, продовження строку видачі, в цілому, не може перевищувати половини встановленого початкового терміну. Якщо покупець оплатив передоплату, яка покриває всю вартість, ALCOMEX не стягуватиме витрати на зберігання виготовлених пружин протягом одного місяця з початково узгодженої дати випуску, незалежно від причини перенесення дати випуску.
- 4.5. ALCOMEX зобов'язаний надати пружини в наявності на дату випуску на його виробничому підприємстві (Ex Works Incoterms 2000).

- 4.6. Транспортування пружин з заводу ALCOMEX здійснюється за рахунок та на ризик покупця. За бажанням покупця ALCOMEX доручить перевезення підприємству, що професійно займається такою діяльністю, з відшкодуванням витрат на ALCOMEX; Тоді ALCOMEX має врахувати побажання покупця щодо вибору перевізника.
- 4.7. Зобов'язання ALCOMEX щодо доставки пружин вважається виконаним у момент передачі їх перевізнику, який професійно займається транспортуванням вантажів, для транспортування до місця, вказаного покупцем.
- 4.8. Ризик пошкодження, або випадкової втрати пружин, а також інші ризики переходять до покупця при передачі пружин перевізнику. З цього моменту будь-яке страхування пружин буде відповідальністю покупця.
- 4.9. ALCOMEX залишається власником пружин до моменту отримання оплати повної вартості та отримання всіх витрат, які повинні бути повернуті, зокрема вартість перевезення.
- 4.10. Покупець зобов'язаний оглянути пружини відразу після їх отримання та провести пробну перевірку перед установкою їх у ворота або у інший пристрій, в якому вони повинні бути розташовані за призначенням.
- 4.11. Якщо ALCOMEX, протягом одного тижня з дати надання, не отримає від покупця в письмовій формі заперечень щодо кількості або якості пружин, вважається, що вони відповідають умовам договору.
- 4.12. Якщо пружини виявляться невідповідними до договору, покупець може вимагати відшкодування збитків або скористатися іншими правами, лише після закінчення відповідного терміну, наданого ALCOMEX покупцем.
- 4.13. Якщо покупець не забрав пружини, ALCOMEX може, після закінчення додаткового терміну, визначеного ALCOMEX для того щоб відібрати пружини покупцем, продати їх як металобрухт, і отримана вартість, після вирахування пов'язаних з цим витрат, зокрема зберігання та продажу, повинна бути включена до несплаченої частини ціни, що належить покупцеві.

Положення 5 Ціна.

- 5.1. Ціни, надані сторонами, є цінами за одиницю, які збільшуються на податок на додану вартість (ПДВ), митні збори та інші подібні збори, якщо вони не були включені в суму ціни. В розумінні Загальних умов продажу термін „аванс” також включає частину ціни, передоплату, або іншу неоплачену або сплачену суму для компанії ALCOMEX.
- 5.2. У разі виникнення сумнівів щодо визначення ціни, вважається, що сторони прийняли ціни на пружини, що є у прайс-листах на satі ALCOMEX, або ті, що надані покупцеві перед заключенням договору в

інший спосіб. За відсутності цих підстав, ціна визначається способом розрахунку фактичних витрат на придбання матеріалів, та використання інших засобів виробництва, необхідних для виробництва пружин плюс одноразова сума на покриття постійних витрат у розмірі половини першої вартості і націнка в тому самому розмірі, що й ця одноразова сума.

- 5.3. Положення попереднього пункту застосовуються відповідно до випадку додаткових замовлень.
- 5.4. Якщо внаслідок непередбачуваного зростання цін на засоби виробництва або зниження купівельної спроможності грошей, від моменту встановлення ціни до моменту видачі пружин, виконання договору загрожувало б ALCOMEX зазнати значної шкоди, ALCOMEX може збільшувати ціну пропорційно змінам зазначених раніше факторів. Разом із заявою про таке підвищення ALCOMEX має надати покупцеві відповідний розрахунок та його обґрунтування. Це право надається ALCOMEX до надання пружин покупцеві. Протягом тижня з моменту отримання інформації про підвищення ціни, але не пізніше, ніж до часу надання пружин, покупець може відступити від договору. Сторони можуть скористатися вищезазначеними правами протягом двох років з моменту укладення договору. Жодне з вищезазначених прав не виключає виконання прав, що впливають із законів.
- 5.5. Протягом одного тижня з моменту укладення договору покупець зобов'язаний оплатити передоплату в розмірі повної вартості. Якщо сторони домовилися про менший авансовий платіж або якщо авансові платежі сплачуються частинами, повна вартість повинна бути оплачена до поставки пружин.
- 5.6. У разі затримки будь-якого з платежів, ALCOMEX може призупинити виконання своїх зобов'язань до отримання заборгованості. ALCOMEX може зробити це без встановлення додаткового терміну.
- 5.7. Якщо ALCOMEX отримує достовірну інформацію про те, що покупець знаходиться під загрозою неплатоспроможності, або є неплатоспроможним, ALCOMEX може, без встановлення додаткового терміну, призупинити виконання зобов'язань за договором до часу:
- 1) коли покупець документально підтвердить, що інформація про загрозу неплатоспроможності, або неплатоспроможність є неправдивою
 - 2) здійснення платежу, що покриває всю вартість
- 5.8. Незалежно від вищезазначеного, ALCOMEX може вимагати забезпечення оплати частини ціни, яка не покривається авансовим платежем, у формі пред'явлення до примусового виконання безпосередньо з нотаріального акту, поручительства за векселем, банківської поруки, банківської гарантії, страхової гарантії, іпотеки чи застави. Якщо відповідний термін, наданий ALCOMEX покупцеві для цієї мети, закінчується безрезультатно, ALCOMEX може призупинити

виконання своїх зобов'язань, до надання забезпечення або сплати передоплати, що покриває всю ціну.

- 5.9. Незважаючи на вищезазначене, ALCOMEX може вимагати сплати ціни незалежно від обумовлених умов оплати у разі:
- 1) затримка оплати будь-якої суми ALCOMEX, і закінчення додаткового терміну, наданого покупцеві ALCOMEX для цієї мети;
 - 2) неплатоспроможність або загроза неплатоспроможності покупця;
 - 3) примусовий арешт майна покупця;
 - 4) зупинення підприємницької діяльності або фактичне припинення підприємницької діяльності компанії покупця;
 - 5) відкриття ліквідації покупця, припинення його юридичного існування або його смерть.
- 5.10. У разі затримки оплати наступних авансових платежів ALCOMEX може надати покупцеві додатковий термін для оплати заборгованості, і в разі несплати по закінченню цього терміну, відмовитися від договору повністю або в тій частині, яка не покривається авансовим платежем.

Положення 6 Нездатність виконання зобов'язань. Відповідальність сторін.

- 6.1. ALCOMEX може призупинити виконання зобов'язань за договором на відповідний визначений період, не більше шести місяців, якщо він стикається з перешкодами у своєму виконанні, які знаходяться поза його контролем і виникнення яких він не міг передбачити за даних обставин.
- 6.2. У разі такого призупинення покупець:
- 1) має право відмовитися від договору протягом одного місяця з моменту, коли йому стало відомо про призупинення;
 - 2) не може вимагати відшкодування шкоди, завданої невиконанням або несвоєчасним виконанням зобов'язання.
- 6.3. Відповідальність кожної зі сторін за прострочення оплати вартості, авансу або їх частин, а також за прострочення надання товару, обмежується розміром встановлених законом відсотків за прострочення, нарахованих на суму ціни, якої стосується прострочення, за період такої затримки. Це обмеження не поширюється на затримки внаслідок умисної неправомірної поведінки.
- 6.4. Відповідальність ALCOMEX за інші випадки невиконання, або неналежного виконання зобов'язань, обмежена розміром ціни, крім випадків, коли невиконання або неналежне виконання зобов'язань є наслідком умисної неправомірної поведінки.
- 6.5. Договірні штрафні санкції нараховуються окремо за кожен випадок порушення. Зобов'язання сплатити договірну неустойку не виключає зобов'язання відшкодувати всю шкоду, заподіяну ALCOMEX.
- 6.6. ALCOMEX надає шестимісячну гарантію на пружини та гарантію на фізичні дефекти та гарантує, що пружини будуть відповідати договору

протягом цього періоду. Вищезазначений період починається з дня видачі пружин. Покупець втрачає права щодо цього, якщо він не повідомить ALCOMEX про дефект, у письмовій формі, протягом наступного тижня з моменту його виявлення.

- 6.7. Термін невиконання або неналежне виконання зобов'язань також означає невідповідність товару з договором.

Положення 7 Різні положення.

- 7.1. До відносин сторін застосовуються усі положення Загальних умов продажу, якщо сторони прямо не виключили застосування зазначених окремих положень.
- 7.2. У разі протиріччя між Загальними умовами продажу, та загальними умовами або шаблонами договорів, які використовує покупець, переважають положення Загальних умов продажу. Якщо використовувані покупцем загальні умови або типовий договір містять аналогічні умови положення, суперечливі положення не застосовуються.
- 7.3. Заборгованість покупця, що впливає з цього договору, не може бути передана без письмової згоди ALCOMEX.
- 7.4. Сторона може надсилати заяви та повідомлення на поштові адреси, адреси електронної пошти або номери телефонів іншої сторони, використані в процесі укладання договору, і виконані таким чином дії, будуть вважатися правильними.
- 7.5. До договорів купівлі-продажу застосовується польське законодавство. Суперечки, що виникають або пов'язані з договорами купівлі-продажу, можуть вирішуватися лише в польських судах з юрисдикцією суду, в якому знаходиться зареєстрований офіс ALCOMEX на момент ініціювання процесу. Відмова від цих положень повинна бути зроблена в письмовій формі.
- 7.6. Загальні умови продажу були підготовані українською та англійською мовами. У разі розбіжностей між версіями, переважає версія англійською мовою; якщо офіс покупця зареєстрований за межами Республіки Польща, англійська версія має перевагу.